

**ZBIERKA UZNESENÍ Z 18. ZASADNUTIA OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA  
VO SVODÍNE KONANÉHO DŇA 6.2.2017**

**Uznesenie č. 297/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

**b e r i e na vedomie**

kontrolu plnenia uznesení zo 17. zasadnutia obecného zastupiteľstva zo dňa 12.12.2016 a správu o uzneseniach v sledovaní.

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 298/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

**b e r i e na vedomie**

Správu o činnosti Obecnej polície vo Svodíne.

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 299/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

**b e r i e na vedomie**

Správu o činnosti Komisie životného prostredia, bezpečnosti, ochrany majetku a verejného poriadku.

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 300/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

**b e r i e na vedomie**

Správu o platení nájomného z bytov a nebytových priestorov Obce Svodín

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## Uznesenie č. 301/06022017

### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

#### **A . s c h v a ľ u j e**

Plán práce stálych komisií Obecného zastupiteľstva vo Svodíne (Komisie výstavby, rozvoja, investície a územného plánovania; Komisie sociálnej, bytovej a ochrany zdravia občanov; Komisie životného prostredia, bezpečnosti, ochrany majetku a verejného poriadku) na rok 2017.

#### **B . u k l a d á**

predsedovi Komisie finančnej a legislatívno-právnej vypracovať Plán práce stálych komisií na rok 2017 a predložiť obecnému úradu

Termín: ďalšie zasadnutie obecného zastupiteľstva

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## Uznesenie č. 302/06022017

### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

#### **A . b e r i e n a v e d o m i e**

návrh Všeobecne záväzného nariadenia o financovaní materskej školy a školských zariadení so sídlom na území obce Svodín v zriaďovateľskej pôsobnosti Obce Svodín a inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorým sa mení Všeobecne záväzný nariadenie č. 03/2016 o financovaní materskej školy a školských zariadení so sídlom na území obce Svodín v zriaďovateľskej pôsobnosti Obce Svodín a inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby

#### **B . s c h v a ľ u j e**

Všeobecne záväzný nariadenie č. 01/2017 o financovaní materskej školy a školských zariadení so sídlom na území obce Svodín v zriaďovateľskej pôsobnosti Obce Svodín a inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ktorým sa mení Všeobecne záväzný nariadenie č. 03/2016 o financovaní materskej školy a školských zariadení so sídlom na území obce Svodín v zriaďovateľskej pôsobnosti Obce Svodín a inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## Uznesenie č. 303/06022017

### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

#### **A. konštatuje, že**

1. na základe žiadosti žiadateľov Jozef Bitter, rodné priezvisko Bitter, dátum narodenia 27.02.1953, , trvalý pobyt 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87, Kornélia Sámson, rodné priezvisko Bitterová, dátum narodenia 12.6.1957, , trvalý pobyt 943 01 Štúrovo, Nová ulica 1709/3, a Mária Béres, rodné priezvisko Bitterová, dátum narodenia 01.08.1955, , trvalý pobyt 943 54 Svodín, Kostolná ulica 1210/11, uznesením Obecného zastupiteľstva vo Svodíne číslo 287/12122016 zo dňa 12.12.2016 bol schválený zámer na zámenu nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, geometrickým plánom číslo 267/2016 zo dňa 11.11.2016 vyhotoviteľa AAAGEODET-Bédi Attila, Železničná 47, 941 10 Tvrdošovce, označených ako
  - **diel č. 12** o výmere 11 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "C" p.č. 442/32 o

výmere 11.455 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti, ktorý je súčasťou novovytvorenej parcely registra "C" p.č. 371/1 o výmere 376 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, pre zamieňajúcich žiadateľov

- Jozef Bitter, rodné priezvisko Bitter, dátum narodenia 27.02.1953, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87,
- Kornélia Sámson, rodné priezvisko Bitterová, dátum narodenia 12.6.1957, trvalý pobyt 943 01 Štúrovo, Nová ulica 1709/3,
- Mária Béres, rodné priezvisko Bitterová, dátum narodenia 01.08.1955, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Kostolná ulica 1210/11,

**do podielového spoluvlastníctva** rovnakým podielom v podiele 1/3 k celku, z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nakoľko zamieňaný pozemok vo vlastníctve obce, ktorý je súčasťou novovytvorenej parcely registra "C" p.č. 371/1 o výmere 376 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, je príslušným pozemkom k nehnuteľnosti vedenej na LV 759 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako pôvodná parcela registra „C“, p. č. 371 o výmere 306 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, v podielovom spoluvlastníctve žiadateľov a nie je samostatne využiteľný, pričom ponúkaný pozemok je verejným priestranstvom, geometrickým plánom číslo 267/2016 zo dňa 11.11.2016 vyhotoviteľa AAAGEODET-Bédi Attila, Železničná 47, 941 10 Tvrdošovce, označený ako diel č. 11 o výmere 6 m<sup>2</sup>, a je súčasťou novovytvorenej parcely registra „C“, p. č. 371/5 o výmere 6 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 759 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "C" p.č. 371 o výmere 306 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, vo vlastníctve žiadateľov,

2. zámer na zámenu z dôvodu hodného osobitného zreteľa, v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva vo Svodíne číslo 287/12122016 zo dňa 12.12.2016, bol zverejnený v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

## **B. schvaľuje**

1. **prevod a uzatvorenie zámennej zmluvy** so žiadateľmi Jozef Bitter, rodné priezvisko Bitter, dátum narodenia 27.02.1953, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Nemeckosvodínska cesta 809/87, Kornélia Sámson, rodné priezvisko Bitterová, dátum narodenia 12.6.1957, adresa trvalého pobytu 943 01 Štúrovo, Nová ulica 1709/3, Mária Béres, rodné priezvisko Bitterová, dátum narodenia 01.08.1955, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Kostolná ulica 1210/11, o prevode nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, geometrickým plánom číslo 267/2016 zo dňa 11.11.2016 vyhotoviteľa AAAGEODET-Bédi Attila, Železničná 47, 941 10 Tvrdošovce, označeného ako **diel č. 12** o výmere 11 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "C" p.č. 442/32 o výmere 11.455 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti, ktorý je súčasťou novovytvorenej parcely registra "C" p.č. 371/1 o výmere 376 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria,

v celosti, za nasledovných podmienok:

- zámenná zmluva bude uzatvorená v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa, nakoľko zamieňaný pozemok vo vlastníctve obce, ktorý je súčasťou novovytvorenej parcely registra "C" p.č. 371/1 o výmere 376 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, je príslušným pozemkom k nehnuteľnosti vedenej na LV 759 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako pôvodná parcela registra „C“, p. č. 371 o výmere 306 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoria, v podielovom spoluvlastníctve žiadateľov a nie je samostatne využiteľný, pričom ponúkaný pozemok je verejným priestranstvom, geometrickým plánom číslo 267/2016 zo dňa 11.11.2016

vyhotoviteľa AAAGEODET-Bédi Attila, Železničná 47, 941 10 Tvrdošovce, označený ako diel č. 11 o výmere 6 m<sup>2</sup>, a je súčasťou novovytvorenej parcely registra „C“, p. č. 371/5 o výmere 6 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 759 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "C" p.č. 371 o výmere 306 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, vo vlastníctve žiadateľov,

- prevod z dôvodu hodného osobitného zreteľa, v súlade s § 9a ods.8 písm. e) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, obecné zastupiteľstvo schvaľuje trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov,
- zámena sa uskutoční bez finančnej náhrady,
- poplatok za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností platia žiadatelia rovnakým dielom,
- viazanosť návrhu zámennej zmluvy je 60 dní od doručenia návrhu zmluvy.

### C. žiada

#### starostu obce

zabezpečiť vypracovanie a zaslanie návrhu zámennej zmluvy v zmysle bodu B/ tohto uznesenia do 30 dní od schválenia uznesenia

Termín: 30 dní od schválenia uznesenia

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

### Uznesenie č. 304/06022017

#### Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

##### A. konštatuje, že

1. na základe žiadosti spoločnosti MÁNYA, spol. s r. o., spoločnosť s ručením obmedzeným, IČO: 34 119 213, sídlo Malá škovránková ulica 1215/2, 943 54 Svodín, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 1205/N, uznesením Obecného zastupiteľstva vo Svodíne číslo 288/12122016 zo dňa 12.12.2016 bol schválený zámer na predaj nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, geometrickým plánom číslo 51/2016 zo dňa 10.11.2016 vyhotoviteľa AAAGEODET-Bédi Attila, Železničná 47, 941 10 Tvrdošovce, označených ako:

- **diel č. 2** o výmere 23 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "C" p.č. 445/1 o výmere 10.688 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti, ktorý je súčasťou parcely registra "C" p.č. 31/1 o výmere 1183 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, a
- **diel č. 3** o výmere 99 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 3034 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "E" p.č. 30 o výmere 424 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti, ktorý je súčasťou parcely registra "C" p.č. 31/1 o výmere 1183 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,

v celosti, pre kupujúceho

- MÁNYA, spol. s r. o., spoločnosť s ručením obmedzeným, IČO: 34 119 213, sídlo Malá škovránková ulica 1215/2, 943 54 Svodín, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 1205/N,

do výlučného vlastníctva v celosti,

z dôvodu hodného osobitného zreteľa v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nakoľko predávané nehnuteľnosti sú príslušným pozemkom k nehnuteľnosti vedenej na LV 339 v katastri obce

Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra „C“, p.č. 31/1 o výmere 1061 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí, vo výlučnom vlastníctve žiadateľa,

2. zámer na predaj z dôvodu hodného osobitného zreteľa, v súlade s uznesením Obecného zastupiteľstva vo Svodíne číslo 288/12122016 zo dňa 12.12.2016, bol zverejnený v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov

## **B. schvaľuje**

**predaj a uzatvorenej kúpnej zmluvy** so spoločnosťou MÁNYA, spol. s r. o., spoločnosť s ručením obmedzeným, IČO: 34 119 213, so sídlom Malá škovránková ulica 1215/2, 943 54 Svodín, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 1205/N, o predaji nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, geometrickým plánom číslo 51/2016 zo dňa 10.11.2016 vyhotoviteľa AAAGEODET-Bédi Attila, Železničná 47, 941 10 Tvrdošovce, označených ako:

- **diel č. 2** o výmere 23 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 1 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "C" p.č. 445/1 o výmere 10.688 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti, ktorý je súčasťou parcely registra "C" p.č. 31/1 o výmere 1183 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí, a
- **diel č. 3** o výmere 99 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 3034 v katastri obce Svodín, k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra "E" p.č. 30 o výmere 424 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti, ktorý je súčasťou parcely registra "C" p.č. 31/1 o výmere 1183 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí,

v celosti, za nasledovných podmienok:

- kúpna zmluva bude uzatvorená v súlade s § 9a ods.8 písm. e) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa, nakoľko predávané pozemky sú príslušným pozemkom k nehnuteľnosti vedenej na LV 339 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra „C“, p.č. 31/1 o výmere 1061 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorí, vo výlučnom vlastníctve žiadateľa,
- predaj z dôvodu hodného osobitného zreteľa, v súlade s § 9a ods.8 písm. e) zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, obecné zastupiteľstvo schvaľuje trojpäťtinovou väčšinou všetkých poslancov,
- predaj sa uskutoční za cenu vo výške 1,85 eur/m<sup>2</sup>, t. j. 225,70 eur,
- viazanosť návrhu kúpnej zmluvy je 60 dní od doručenia návrhu zmluvy.

## **C. žiada**

### **starostu obce**

zabezpečiť vypracovanie a zaslanie návrhu kúpnej zmluvy v zmysle bodu B/ tohto uznesenia do 30 dní od schválenia uznesenia

Termín: 30 dní od schválenia uznesenia

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## **Uznesenie č. 305/06022017**

### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

#### **A/ berie na vedomie**

zámer vybudovania kanalizácie na území obce Svodín a s tým súvisiace potrebné úkony

## B/ konštatuje, že

projektová dokumentácia kanalizácie a čističky odpadových vôd je v štádiu vypracovania a plánované **umiestnenie prečerpávacích staníc kalovej vody (prečerpávacích kanalizačných šácht) pre kanalizáciu** je

1. na novovytvorenej parcele registra „C“ p. č. 1545/16 o výmere 25 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 87/2016-2 zo dňa 11.10.2016, vyhotoviteľa AAAGeodet s.r.o., Podzámska 29, 94001 Nové Zámky, z časti parcely registra „E“ p. č. 1529/1 o výmere 2690 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 3426 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, vo vlastníctve vlastníkov
  - Arnold Pereszlényi, rodné priezvisko Pereszlényi, dátum narodenia 14.3.1973, trvalý pobyt 935 65 Veľké Ludince 432, v podiele 1/8 k celku
  - Arnold Pereszlényi, rodné priezvisko Pereszlényi, dátum narodenia 14.3.1973, a manželka Beatrix Pereszlényi, rodné priezvisko Réceseiová, dátum narodenia 15.5.1973, trvalý pobyt oboch 935 65 Veľké Ludince 432, v podiele 1/8 k celku
  - Rita Bartalová, rodné priezvisko Šípošová, dátum narodenia 9.7.1974, trvalý pobyt 943 55 Bruty 355, v podiele 2/8 k celku
  - Mária Šípošová, rodné priezvisko Pereszlényiová, dátum narodenia 26.10.1955, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Ulica Pála Pathóa 472/10, v podiele 2/8 k celku
  - Helena Fábianová, rodné priezvisko Pereszlényiová, dátum narodenia 13.2.1957, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Veterná ulica 863/23, v podiele 2/8 k celku
2. na novovytvorenej parcele registra „C“ p. č. 3943/10 o výmere 25 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 87/2016-1 zo dňa 11.10.2016, vyhotoviteľa AAAGeodet s.r.o., Podzámska 29, 94001 Nové Zámky, z časti pôvodných parciel označených ako
  - **diel č. 1** o výmere 10 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 1 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako parcela registra "E" p.č. 3935 o výmere 1018 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvorcia vo vlastníctve Obce Svodín v podiele 1/1 k celku, a
  - **diel č. 2** o výmere 4 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 86 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako parcela registra "E" p.č. 3936 o výmere 176 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, vo vlastníctve vlastníka
    - Poľnohospodárske družstvo Svodín, družstvo, IČO: 31439292, sídlo 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 1171/4, zapísané v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Dr, Vložka číslo 180/N, v podiele 1/1 k celku
  - **diel č. 3** o výmere 11 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 86 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako parcela registra "E" p.č. 3937/1 o výmere 374 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, vo vlastníctve vlastníka
    - Poľnohospodárske družstvo Svodín, družstvo, IČO: 31439292, sídlo 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 1171/4, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Dr, Vložka číslo 180/N, v podiele 1/1 k celku

## C/ schvaľuje

v záujme majetkovoprávneho usporiadania pozemkov, vybudovania kanalizácie na území obce Svodín a na zabezpečenie umiestnenia prečerpávacích staníc kalovej vody (prečerpávacích kanalizačných šácht) pre kanalizáciu vôd, **odkúpenie** do vlastníctva Obce Svodín a **uzatvorenie kúpnej zmluvy o kúpe nehnuteľností:**

1. novovytvorenej parcely registra „C“ p. č. 1545/16 o výmere 25 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 87/2016-2 zo dňa 11.10.2016, vyhotoviteľa AAAGeodet s.r.o., Podzámska 29, 94001 Nové Zámky, z časti parcely registra „E“ p. č. 1529/1 o výmere 2690 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 3426 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**

- Arnold Pereszlényi, rodné priezvisko Pereszlényi, dátum narodenia 14.3.1973, trvalý pobyt 935 65 Veľké Ludince 432, v podiele 1/8 k celku,
  - Arnold Pereszlényi, rodné priezvisko Pereszlényi, dátum narodenia 14.3.1973, a manželka Beatrix Pereszlényi, rodné priezvisko Récsseiiová, dátum narodenia 15.5.1973, trvalý pobyt oboch 935 65 Veľké Ludince 432, v podiele 1/8 k celku v bezpodielovom spoluvlastníctve manželov,
  - Rita Bartalová, rodné priezvisko Šípošová, dátum narodenia 9.7.1974, trvalý pobyt 943 55 Bruty 355, v podiele 2/8 k celku,
  - Mária Šípošová, rodné priezvisko Pereszlényiiová, dátum narodenia 26.10.1955, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Ulica Pála Pathóa 472/10, v podiele 2/8 k celku,
  - Helena Fábianová, rodné priezvisko Pereszlényiiová, dátum narodenia 13.2.1957, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Veterná ulica 863/23, v podiele 2/8 k celku,
2. **dielu č. 2** o výmere 4 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 86 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako parcela registra "E" p.č. 3936 o výmere 176 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, **ako súčasť** novovytvorenej parcely registra „C“ p. č. 3943/10 o výmere 25 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 87/2016-1 zo dňa 11.10.2016, vyhotoviteľa AAAGeodet s.r.o., Podzámska 29, 94001 Nové Zámky,  
**od vlastníka**
- Poľnohospodárske družstvo Svodín, družstvo, IČO: 31439292, sídlo 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 1171/4, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Dr, Vložka číslo 180/N, v podiele 1/1 k celku,
3. **dielu č. 3** o výmere 11 m<sup>2</sup>, z pôvodnej parcely vedenej na liste vlastníctva č. 86 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako parcela registra "E" p.č. 3937/1 o výmere 374 m<sup>2</sup>, trvalé trávne porasty, **ako súčasť** novovytvorenej parcely registra „C“ p. č. 3943/10 o výmere 25 m<sup>2</sup>, ostatné plochy, vytvorenej geometrickým plánom číslo 87/2016-1 zo dňa 11.10.2016, vyhotoviteľa AAAGeodet s.r.o., Podzámska 29, 94001 Nové Zámky,  
**od vlastníka**
- Poľnohospodárske družstvo Svodín, družstvo, IČO: 31439292, sídlo 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 1171/4, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Dr, Vložka číslo 180/N, v podiele 1/1 k celku,

**za nasledovných podmienok:**

- kúpa sa uskutoční pre účely výstavby verejnoprospešnej stavby v súlade s územným plánom obce,
- kúpna cena bude stanovená vo výške 1,85 €/m<sup>2</sup> a je splatná pri podpísaní kúpnej zmluvy,
- náklady za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností platí kupujúci.

**D/ žiada starostu obce**

vykonať potrebné úkony v súlade s bodom C/ tohto uznesenia

Termín: 30.06.2017

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 306/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

**A. konštatuje, že**

1. pozemky pod miestnou komunikáciou a verejným priestranstvom na ulici Škovránková sú vo vlastníctve fyzických osôb, medzi inými,

- a. parcela registra „E“ p. č. **1382** o výmere 61 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedená na LV č. 2996 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je v podielovom spoluvlastníctve vlastníkov
    - Mária Blahovičová, rodné priezvisko Šimonková, dátum narodenia 07.02.1949, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Krížna ulica 117/16, v podiele 2/4 k celku,
    - Margita Lebcová, rodné priezvisko Simonková, dátum narodenia 06.11.1952, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 935/72, v podiele 1/4 k celku,
  - b. parcela registra „E“ p. č. **1385** o výmere 47 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedená na LV č. 2939 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je v podielovom spoluvlastníctve vlastníkov
    - Alžbeta Starovičová, rodné priezvisko Sámsonová, dátum narodenia 08.06.1963, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 1202/74, v podiele 2/8 k celku,
    - Ervin Androvič, rodné priezvisko Androvič, dátum narodenia 30.04.1990, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 913/45, v podiele 6/8 k celku,
  - c. parcela registra „E“ p. č. **1381** o výmere 115 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedená na LV č. 2722 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je v podielovom spoluvlastníctve vlastníkov
    - Jozef Máté, rodné priezvisko Máté, dátum narodenia 08.03.1962, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 914/47, v podiele 4410/50092 k celku,
    - Jozef Moncz, rodné priezvisko Moncz, dátum narodenia 15.04.1944, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 945/48, v podiele 9873/50092 k celku,
    - Elena Szücsová, rodné priezvisko Kunyiková, dátum narodenia 06.02.1953, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Ulica kopca Tenkesa 1005/11, v podiele 19747/50092 k celku,
    - Margita Lebcová, rodné priezvisko Simonková, dátum narodenia 06.11.1952, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 935/72, v podiele 6188/50092 k celku,
2. pozemky pod miestnou komunikáciou na ulici Malá škovránková a Škovránková sú vo vlastníctve fyzických osôb, medzi inými,
- a. parcela registra „E“ p. č. **620/100** o výmere 303 m<sup>2</sup>, orná pôda, a parcela registra „E“ p. č. **620/200** o výmere 13 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedené na LV č. 3088 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je vo vlastníctve vlastníka
    - Marianna Fába, rodné priezvisko Centárová, dátum narodenia 11.11.1983, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 970/10, v podiele 1/1 k celku,
  - b. parcela registra „E“ p. č. **646** o výmere 61 m<sup>2</sup>, záhrada, vedená na LV č. 3098 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je v bezpodielovom spoluvlastníctve manželov
    - Jozef Staňo, rodné priezvisko Staňo, dátum narodenia 11.12.1951, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 985/40,
    - a manž. Helena Staňová, rodné priezvisko Elzerová, dátum narodenia 18.04.1952, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 985/40, v podiele 1/1 k celku,
  - c. parcela registra „E“ p. č. **605/1** o výmere 410 m<sup>2</sup>, vinice, vedená na LV č. 3075 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/1 v podiele 1/1 k celku, parcela registra „E“ p. č. **634/1** o výmere 86 m<sup>2</sup>, záhrady, vedená na LV č. 3095 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/1 v podiele 1/1 k celku, parcela registra „E“ p. č. **632/2** o výmere 75 m<sup>2</sup>, záhrady, parcela registra „E“ p. č. **632/3** o výmere 43 m<sup>2</sup>, vinice, vedené na LV č. 3094 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/2 v podiele 6/18 k celku a pod B/3 v podiele 4/18 k celku, je vo vlastníctve vlastníka
    - Vojtech Danczi, rodné priezvisko Danczi, dátum narodenia 24.2.1957, trvalý pobyt 934 05 Levice, Južná ul. 3081/9,



- d. parcela registra „E“ p. č. **632/2** o výmere 75 m<sup>2</sup>, záhrady, a parcela registra „E“ p. č. **632/3** o výmere 43 m<sup>2</sup>, vinice, vedené na LV č. 3094 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/1 v podiele 4/18 k celku, je vo vlastníctve vlastníka
  - Vojtech Mangult, rodné priezvisko Mangult, dátum narodenia 04.02.1949, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 1192/58,
- e. parcela registra „E“ p. č. **613** o výmere 206 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedená na LV č. 3083 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je v podielovom spoluvlastníctve vlastníkov
  - Eva Dékányová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 14.9.1967, trvalý pobyt 943 01 Štúrovo, Na výhliadke 1641/22, v podiele 2/4 k celku,
  - Zoltán Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 6.8.1977, trvalý pobyt 943 60 Nána, Jókaiho 2851/62, v podiele ¼ k celku,
  - Katarína Geröová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 28.03.1979, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 912/43, v podiele ¼ k celku,
- f. parcela registra „E“ p. č. **612/300** o výmere 96 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedená na LV č. 3039 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je v podielovom spoluvlastníctve vlastníkov
  - Katarína Geröová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 28.03.1979, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 912/43, v podiele 1/2 k celku a v podiele 1/8 k celku,
  - Eva Dékányová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 14.9.1967, trvalý pobyt 943 01 Štúrovo, Na výhliadke 1641/22, v podiele 2/8 k celku,
  - Zoltán Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 6.8.1977, trvalý pobyt 943 60 Nána, Jókaiho 2851/62, v podiele 1/8 k celku.
- g. parcela registra „C“ p. č. 167/10 o výmere 121 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, vedená na LV č. 1319 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, je vo vlastníctve vlastníka
  - Marta Zöldová, rodné priezvisko Zöldová, dátum narodenia 14.4.1958, trvalý pobyt 949 11 Nitra – Klokočina, Baničova 518/1, v podiele 1/1 k celku.

## B. schvaľuje

v záujme majetkovoprávneho usporiadania pozemkov pod miestnymi komunikáciami na území obce Svodín, **odkúpenie** do vlastníctva Obce Svodín a **uzatvorenie kúpnej zmluvy o kúpe nehnuteľnosti**,

- a. parcely registra „E“ p. č. **1382** o výmere 61 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 2996 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**
  - Mária Blahovičová, rodné priezvisko Šimonková, dátum narodenia 07.02.1949, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Krížna ulica 117/16, v podiele 2/4 k celku,
  - Margita Lebcová, rodné priezvisko Šimonková, dátum narodenia 06.11.1952, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 935/72, v podiele 1/4 k celku,
- b. parcely registra „E“ p. č. **1385** o výmere 47 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 2939 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**
  - Alžbeta Starovičová, rodné priezvisko Sámsonová, dátum narodenia 08.06.1963, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Horná mlynská ulica 1202/74, v podiele 2/8 k celku,
  - Ervin Androvič, rodné priezvisko Androvič, dátum narodenia 30.04.1990, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 913/45, v podiele 6/8 k celku,
- c. parcely registra „E“ p. č. **1381** o výmere 115 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 2722 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**
  - Jozef Máté, rodné priezvisko Máté, dátum narodenia 08.03.1962, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 914/47, v podiele 4410/50092 k celku,
  - Jozef Moncz, rodné priezvisko Moncz, dátum narodenia 15.04.1944, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 945/48, v podiele 9873/50092 k celku,

- Elena Szücssová, rodné priezvisko Kunyiková, dátum narodenia 06.02.1953, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Ulica kopca Tenkesa 1005/11, v podiele 19747/50092 k celku,
- Margita Lebocová, rodné priezvisko Simonková, dátum narodenia 06.11.1952, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 935/72, v podiele 6188/50092 k celku,
- d. parcely registra „E“ p. č. **620/100** o výmere 303 m<sup>2</sup>, orná pôda, a parcely registra „E“ p. č. **620/200** o výmere 13 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedených na LV č. 3088 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníka**
  - Marianna Fába, rodné priezvisko Centárová, dátum narodenia 11.11.1983, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Malá škovránková ulica 970/10, v podiele 1/1 k celku,
- e. parcely registra „E“ p. č. **646** o výmere 61 m<sup>2</sup>, záhrada, vedenej na LV č. 3098 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**
  - Jozef Staňo, rodné priezvisko Staňo, dátum narodenia 11.12.1951, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 985/40,
  - a manž. Helena Staňová, rodné priezvisko Elzerová, dátum narodenia 18.04.1952, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 985/40, v podiele 1/1 k celku,
- f. parcely registra „E“ p. č. **605/1** o výmere 410 m<sup>2</sup>, vinice, vedenej na LV č. 3075 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/1 v podiele 1/1 k celku, parcely registra „E“ p. č. **634/1** o výmere 86 m<sup>2</sup>, záhrady, vedenej na LV č. 3095 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/1 v podiele 1/1 k celku, parcely registra „E“ p. č. **632/2** o výmere 75 m<sup>2</sup>, záhrady, parcely registra „E“ p. č. **632/3** o výmere 43 m<sup>2</sup>, vinice, vedených na LV č. 3094 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/2 v podiele 6/18 k celku a pod B/3 v podiele 4/18 k celku, **od vlastníka**
  - Vojtech Danczi, rodné priezvisko Danczi, dátum narodenia 24.2.1957, trvalý pobyt 934 05 Levice, Južná ul. 3081/9,
- g. parcely registra „E“ p. č. **632/2** o výmere 75 m<sup>2</sup>, záhrady, a parcely registra „E“ p. č. **632/3** o výmere 43 m<sup>2</sup>, vinice, vedených na LV č. 3094 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín pod B/1 v podiele 4/18 k celku, **od vlastníka**
  - Vojtech Mangult, rodné priezvisko Mangult, dátum narodenia 04.02.1949, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 1192/58,
- h. parcely registra „E“ p. č. **613** o výmere 206 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 3083 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**
  - Eva Dékányová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 14.9.1967, trvalý pobyt 943 01 Štúrovo, Na výhliadke 1641/22, v podiele 2/4 k celku,
  - Zoltán Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 6.8.1977, trvalý pobyt 943 60 Nána, Jókaiho 2851/62, v podiele ¼ k celku,
  - Katarína Geröová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 28.03.1979, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 912/43, v podiele ¼ k celku,
- i. parcely registra „E“ p. č. **612/300** o výmere 96 m<sup>2</sup>, orná pôda, vedenej na LV č. 3039 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníkov**
  - Katarína Geröová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 28.03.1979, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Škovránková ulica 912/43, v podiele 1/2 k celku a v podiele 1/8 k celku,
  - Eva Dékányová, rodné priezvisko Volterová, dátum narodenia 14.9.1967, trvalý pobyt 943 01 Štúrovo, Na výhliadke 1641/22, v podiele 2/8 k celku,
  - Zoltán Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 6.8.1977, trvalý pobyt 943 60 Nána, Jókaiho 2851/62, v podiele 1/8 k celku,
- j. parcely registra „C“ p. č. **167/10** o výmere 121 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría, vedenej na LV č. 1319 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, **od vlastníka**
  - Marta Zöldová, rodné priezvisko Zöldová, dátum narodenia 14.4.1958, trvalý pobyt 949 11 Nitra – Klokočina, Baničova 518/1, v podiele 1/1 k celku.

za nasledovných podmienok:

- kúpa sa uskutoční v súlade s územným plánom obce,
- kúpna cena pre B/a, b, c, e, g, h, i, j, bude stanovená vo výške 1,85 €/m<sup>2</sup>, kúpna cena pre B/d bude stanovená vo výške 95,- eur a pre B/f bude stanovená vo výške 370,- eur
- kúpne ceny sú splatné pri podpísaní kúpnej zmluvy,
- náklady za podanie návrhu na vklad do katastra nehnuteľností platí kupujúci.

**C. žiada starostu obce**

vykonať potrebné úkony v súlade s bodom C/ tohto uznesenia

Termín: 30.06.2017

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 307/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne  
odvoláva**

**predsedu Komisie finančnej a legislatívno-právnej** Obecného zastupiteľstva vo Svodíne:  
Szilárda Mériho

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 308/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne  
volí**

**za predsedu Komisie finančnej a legislatívno-právnej** Obecného zastupiteľstva vo  
Svodíne: Ing. Ladislava Blahovicsa

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

**Uznesenie č. 309/06022017**

**Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

**A. berie na vedomie**

žiadosť žiadateľov Anna Volterová, rodné priezvisko Seifertová, dátum narodenia 02.01.1955, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Veterná ulica 862/21, Ing. Peter Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 23.07.1977, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Lipová ulica 874/20, a Ladislav Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 04.04.1979, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Veterná ulica 862/21, v záujme majetkovoprávneho vyporiadania pozemku o predaj nehnuteľnosti, **parcely registra „C“ p. č. 1488/6 o výmere 100 m<sup>2</sup>, záhrady, vedenej na LV č. 1 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti,** ktorá je susedným pozemkom k nehnuteľnosti vedenej na LV 784 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra „C“, p.č. 1488/11 o výmere 279 m<sup>2</sup>, záhrady, v podielovom spoluvlastníctve žiadateľov.

**B. schvaľuje**

podľa § 9 ods. 2 písm. a) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších **spôsob prevodu vlastníctva nehnuteľného majetku Obce Svodín** podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších **z dôvodu hodného osobitného zreteľa**

a **zámer na prevod vlastníctva nehnuteľností** vo vlastníctve Obce Svodín **z dôvodu hodného osobitného zreteľa** podľa § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, **parcely registra „C“ p. č. 1488/6 o výmere 100 m<sup>2</sup>, záhrady**, vedenej na LV č. 1 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín, vo vlastníctve Obce Svodín v celosti,  
pre kupujúcich:

- Anna Volterová, rodné priezvisko Seifertová, dátum narodenia 02.01.1955, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Veterná ulica 862/21, do podielového spoluvlastníctva v podiele 1/2 k celku,
- Ing. Peter Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 23.07.1977, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Lipová ulica 874/20, do podielového spoluvlastníctva v podiele 1/4 k celku,
- Ladislav Volter, rodné priezvisko Volter, dátum narodenia 04.04.1979, adresa trvalého pobytu 943 54 Svodín, Veterná ulica 862/21, do podielového spoluvlastníctva v podiele 1/4 k celku,

za nasledovných podmienok:

- kúpna zmluva bude uzatvorená v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa, nakoľko predávaný pozemok je susedným pozemkom k nehnuteľnosti vedenej na LV 784 v katastri obce Svodín k.ú. Nemecký Svodín ako parcela registra „C“, p.č. 1488/11 o výmere 279 m<sup>2</sup>, záhrady, v podielovom spoluvlastníctve žiadateľov, a nie je samostatne využiteľný,
- predaj sa uskutoční za cenu vo výške 1,85 eur/m<sup>2</sup>, t. j. 185 eur,
- obec svoj zámer na predaj nehnuteľností z dôvodu hodného zreteľa a na uzatvorenie kúpnej zmluvy zverejní v súlade s § 9a ods. 8 písm. e) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov,

### C. žiada starostu obce

1. zabezpečiť zverejnenie zámeru podľa bodu B/ tohto uznesenia,  
Termín: do 15 dní od schválenia uznesenia
2. predložiť na schválenie návrh na uzatvorenie kúpnej zmluvy na zasadnutie obecného zastupiteľstva.

Termín: nasledujúce zasadnutie obecného zastupiteľstva

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

### Uznesenie č. 310/06022017

#### Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

##### A. berie na vedomie

žiadosť folklórneho združenia Kisbojtár zo Štúrova o poskytnutie finančného príspevku k ich 35. výročiu

##### B. neschvaľuje

poskytnutie finančného príspevku

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## Uznesenie č. 311/06022017

### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

#### **A. berie na vedomie**

žiadosť spoločnosti BAU CUBE GmbH, s.r.o., spoločnosť s ručením obmedzeným, IČO 50 687 913, so sídlom 943 54 Svodín, Hlavná 1170/3, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 42378/N, o prenájom nebytových priestorov v Dome služieb na obchodné účely

#### **B. schvaľuje**

**spôsob prenájmu, zámer na prenájom a na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov z dôvodu hodného osobitného zreteľa**, podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších, na nebytové priestory v Dome služieb na adrese 943 54 Svodín, Hlavná ulica 1170/3, vedenom na LV č. 1 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín, ako dom služieb so súp. č. 1170 na p.č. 220/1, vo vlastníctve Obce Svodín v podiele 1/1 k celku, pre žiadateľa, spoločnosť BAU CUBE GmbH, s.r.o., spoločnosť s ručením obmedzeným, IČO 50 687 913, so sídlom 943 54 Svodín, Hlavná 1170/3, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel Sro, Vložka číslo 42378/N, miestnosť č. 01 s podlahovou plochou 20 m<sup>2</sup>, za nasledovných podmienok:

- zmluva o nájme nebytových priestorov bude uzatvorená v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu hodného osobitného zreteľa, nakoľko nájomca v prenajatých priestoroch bude vykonávať obchodnú činnosť (administratívne práce),
- nájomca prenajaté nebytové priestory bude využívať pre obchodné účely - kancelária,
- výška nájomného bude stanovená v celkovej výške 35,- eur/mesiac, v ktorej nie sú zahrnuté náklady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov (elektrina, kúrenie, voda),
- nájomca sa zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi do 30 dní od podpísania zmluvy o nájme nebytových priestorov nájomné za obdobie 1 rok,
- nájomné sa každoročne zvyšuje k 1. januáru o 2% oproti nájomnému platnému v predchádzajúcom kalendárnom roku,
- nájomca pred uzatvorením zmluvy o nájme nebytových priestorov zloží na účet prenajímateľa zábezpeku vo výške trojnásobku mesačného nájomného, ktorú sumu prenajímateľ môže použiť na úhradu nedoplatku nájomného alebo na náklady spojené s uvedením prenajatých nebytových priestorov do pôvodného stavu,
- zmluva o nájme nebytových priestorov bude uzatvorená od 01.05.2017 na neurčitý čas,
- obec svoj zámer na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov zverejní v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona NR SR číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov,

#### **C. žiada starostu obce**

1. zabezpečiť zverejnenie zámeru podľa bodu B/ tohto uznesenia,  
Termín: do 15 dní od schválenia uznesenia
2. predložiť na schválenie návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov na nasledujúce zasadnutie obecného zastupiteľstva.  
Termín: nasledujúce zasadnutie obecného zastupiteľstva

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## Uznesenie č. 312/06022017

### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

### A. berie na vedomie

žiadosť nájomcu Nóra Szilassiová, dátum narodenia 02.01.1996, trvalý pobyt 943 54 Svodín, Morušová ulica 167/18, o ukončenie Zmluvy o nájme rodinného domu č. 162/2016 dohodou k 15.2.2017.

### B. schvaľuje

ukončenie nájmu na základe Zmluvy o nájme rodinného domu č. 162/2016, uzatvorenej dňa 23.8.2016, ktorej predmetom je nájom nehnuteľností vo vlastníctve Obce Svodín, vedených na LV č.1 v katastri obce Svodín, k.ú. Maďarský Svodín ako:

- rodinný dom so súp. č. 47 na parcele registra „C“ p.č. 1239/1,
- sklad so súp. č. 1294 na parcele registra „C“ p.č. 1239/5,
- letná kuchyňa so súp. č. 1295 na parcele registra „C“ p.č. 1239/6,
- parcela registra „C“ p.č. 1239/1 o výmere 1762 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
- parcela registra „C“ p.č. 1239/5 o výmere 27 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,
- parcela registra „C“ p.č. 1239/6 o výmere 40 m<sup>2</sup>, zastavané plochy a nádvoría,

dohodou ku dňu 15.2.2017.

### C. žiada starostu obce

vykonať potrebné úkony v súlade s bodom B/ tohto uznesenia

Termín: 15.2.2017

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

## Uznesenie č. 313/06022017

### Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne

#### A. berie na vedomie

1. žiadosť zo dňa 6.2.2017 žiadateľa **BALLUC, s. r. o.**, IČO: 36 55 29 41, so sídlom 943 54 Svodín 1299, zapísaná v registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo 13906/N, **o ukončenie nájmu nebytových priestorov, v nehnuteľnosti vedenej v katastri nehnuteľností v kat. úz. Maďarský Svodín na LV č. 3226, na parc. č. 245/4 ako Nákupné stredisko pod súpisným č. 1225, Maďarskosvodínska cesta 4A, miestnosti č. 103, 104, 109, 711 o celkovej výmere 85,95 m<sup>2</sup> a miestnosti č. 102, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 128, 129, 130 o celkovej výmere 223,80 m<sup>2</sup>, ktoré má v prenájme na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov, uzatvorenej dňa 16.12.2008, v znení neskorších dodatkov, ku dňu 28.4.2017,**
2. žiadosť zo dňa 6.2.2017 žiadateľa **BALLUC, s. r. o.** na prechodné obdobie, t. j. odo dňa 7.2.2017 do 28.4.2017 *na základe čl. VI Zmluvy o nájme nebytových priestorov, uzatvorenej dňa 16.12.2008, v znení neskorších dodatkov,* o udelenie súhlasu na prenechanie prenajatých nebytových priestorov, spoločnosti Bartosch Transport s.r.o., IČO: 47 937 769, so sídlom 943 54 Svodín, Dolná jablčná ulica 677/1, zapísaná v registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo 37985/N, do podnájmu,

#### B. konštatuje, že

žiadateľ **BALLUC, s. r. o.**, IČO: 36 55 29 41, so sídlom 943 54 Svodín 1299, zapísaná v registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo 13906/N, je nájomcom na základe **Zmluvy o nájme nebytových priestorov, uzatvorenej dňa 16.12.2008, v znení neskorších dodatkov,** ktorej predmetom sú *miestnosti č. 103, 104, 109, 711 o celkovej výmere 85,95 m<sup>2</sup> a miestnosti č. 102, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 128, 129, 130 o celkovej výmere 223,80 m<sup>2</sup>, nachádzajúce sa v nehnuteľnosti vedenej v katastri nehnuteľností v kat. úz. Maďarský*

*Svodín na LV č. 3226, na parc. č. 245/4 – Nákupné stredisko pod súpisným č. 1225, Maďarskosvodínska cesta 4A, ktoré sú prenechané na pohostinskú činnosť a na účely stravovania ako reštauračného zariadenia.*

### **C. schvaľuje**

1. ukončenie nájmu nebytových priestorov *na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov, uzatvorenej dňa 16.12.2008, v znení neskorších dodatkov, s nájomcom BALLUC, s. r. o., IČO: 36 55 29 41, so sídlom 943 54 Svodín 1299, zapísaná v registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo 13906/N, na základe žiadosti nájomcu dňom 28.04.2017,*
2. udelenie súhlasu pre nájomcu BALLUC, s. r. o., IČO: 36 55 29 41, so sídlom 943 54 Svodín 1299, zapísaná v registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo 13906/N k prenechaniu prenajatých nebytových priestorov *na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov, uzatvorenej dňa 16.12.2008, v znení neskorších dodatkov, do podnájmu spoločnosti Bartosch Transport s.r.o., IČO: 47 937 769, so sídlom 943 54 Svodín, Dolná jablčná ulica 677/1, zapísaná v registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo 37985/N, na dobu určitú do 28.04.2017,*

### **D. schvaľuje**

v súlade s § 9a ods. 9 v spojení s § 9a ods. 1 písm. a) zákona NR SR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č.138/1991 Zb.“) **zámer prenájmu a spôsob prenájmu formou obchodnej verejnej súťaže, nebytových priestorov vo vlastníctve obce Svodín, v nehnuteľnosti vedenej v katastri nehnuteľností v kat. úz. Maďarský Svodín na LV č. 3226, na parc. č. 245/4 ako Nákupné stredisko pod súpisným č. 1225, Maďarskosvodínska cesta 4A, miestnosti č. 103, 104, 109, 711 o celkovej výmere 85,95 m<sup>2</sup> a miestnosti č. 102, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 128, 129, 130 o celkovej výmere 223,80 m<sup>2</sup>,** za nasledovných podmienok:

- nájomca prenajaté nebytové priestory bude využívať pre účely pohostinskej činnosti a stravovania ako reštauračného zariadenia
- minimálne nájomné bude 650,- eur/mesiac,
- kritérium pre výber úspešného účastníka bude výška ponúknutého nájomného,
- v nájomnom nie sú zahrnuté náklady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov,
- nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu neurčitú,
- obec zverejní svoj zámer a spôsob prenájmu nebytových priestorov vo vlastníctve obce formou verejnej súťaže v súlade s § 9a ods.9 v spojení s § 9a ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

### **E. schvaľuje**

vyhlásenie a podmienky obchodnej verejnej súťaže č. 012017 na prenájom nebytových priestorov v nehnuteľnosti, vedenej v katastri nehnuteľností v kat. úz. Maďarský Svodín na LV č. 3226, na parc. č. 245/4 ako Nákupné stredisko pod súpisným č. 1225, Maďarskosvodínska cesta 4A, miestnosti č. 103, 104, 109, 711 o celkovej výmere 85,95 m<sup>2</sup> a miestnosti č. 102, 105, 107, 108, 110, 111, 112, 113, 114, 116, 117, 118, 119, 128, 129, 130 o celkovej výmere 223,80 m<sup>2</sup>), ktoré tvoria prílohu uznesenia

### **F. schvaľuje**

odbornú komisiu pre obchodnú verejnú súťaž č. 012017 v nasledovnom zložení:

1. Ing. Ladislav Blahovics
2. Ing. Gabriel Laczkó
3. Ing. Antal Molnár
4. Szilárd Méri
5. Ing. Štefan Šimonka

#### **G. žiada starostu obce**

1. zabezpečiť zaslanie súhlasu nájomcovi v zmysle bodu C/2 tohto uznesenia

Termín: do 5 dní od schválenia uznesenia

2. zverejniť oznámenie zámeru a spôsobu prenájmu nebytových priestorov vo vlastníctve obce formou obchodnej verejnej súťaže v zmysle bodu D/ a E/ tohto uznesenia, v súlade s § 9a ods.9 v spojení s § 9a ods.2 zákona č.138/1991 Zb., na úradnej tabuli obce, na internetovej stránke obce a v regionálnej tlači,

3. zverejniť vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže v zmysle bodu E/ tohto uznesenia v súlade s §9a ods.9 v spojení s § 9a ods.3 zákona č.138/1991 Zb., na úradnej tabuli obce, na internetovej stránke obce a v regionálnej tlači,
4. podpísať menovacie dekréty členov komisie v zmysle bodu F/ tohto uznesenia,
5. vykonať všetky potrebné úkony súvisiace s realizáciou obchodnej verejnej súťaže v zmysle bodu D až F a bodu G/ 2, 3 a 4 tohto uznesenia,

Termín: 30 dní od schválenia uznesenia

6. predložiť návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytových priestorov na základe výsledkov obchodnej verejnej súťaže na schválenie obecnému zastupiteľstvu.

Termín: 30 dní od vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

#### **Uznesenie č. 314/06022017**

#### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

##### **schvaľuje**

financovanie bezbariérového prístupu kultúrneho domu z kapitálových výdavkov obce ako modernizácia budovy

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce

#### **Uznesenie č. 315/06022017**

#### **Obecné zastupiteľstvo vo Svodíne**

##### **schvaľuje**

A/ Komunitný plán sociálnych služieb obce Svodín na roky 2017 až 2022

B/ Bezpečnostný projekt informačného systému obce Svodín

Vo Svodíne, dňa 10.2.2017

Gabriel Vígh  
starosta obce